



SPX Art.-Nr.: 17532

- Ⓐ Toaster
- Ⓛ Tostapane
- Ⓜ Kenyérpirító
- ⓂR Toster
- ⓁD Opekač



- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓛ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung.
- Ⓜ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⓂR Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung.
- ⓁD Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung.





Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Lesen Sie sich bitte folgende Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an dritte Personen weitergeben, achten Sie bitte darauf diese Bedienungsanleitung beizufügen.

Besten Dank!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
GERÄTEÜBERSICHT	6
VOR ERSTGEBRAUCH	7
BEDIENUNG	7
REINIGUNG/WARTUNG	8
ENTSORGUNG	9
TECHNISCHE DATEN	9
GARANTIE UND KUNDENDIENST	9



QA13-0000003473

Bitte lesen Sie alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbenutzer weiter. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäss dieser Anleitung verwendet werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

A

Brot kann brennen. Stellen Sie den Toaster daher nie in der Nähe von leicht entflammaren Materialien – z.B. neben oder unterhalb von Gardinen – auf!

Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Netzanschluss: Die Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, **es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.**
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Netzkabel nicht herunterhängen lassen. Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
- Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen.
- Netzstecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung oder nach dem Gebrauch.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen.
- Defektes Gerät nie in Betrieb nehmen.
- Schadhafte Netzkabel durch den Hersteller ersetzen lassen.
- Vom Hersteller nicht empfohlenes/verkauftes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.
- Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen.
- Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.
- Gerät nicht im Freien betreiben.
- Gerät nie am Netzkabel tragen / ziehen.
- Netzkabel nicht knicken, einklemmen, über scharfe Kanten ziehen.
- Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Gerät stehend auf ebener, stabiler Unterlage betreiben.
- Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Um Kabelbrüche zu vermeiden, Netzkabel ohne Zug um die Aufwickelvorrichtung aufwickeln.
- Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, etc) benutzen.
- Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.
- Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie auf Holzmöbeln eine schützende Unterlage.
- Es darf keine Flüssigkeit in das Innere des Gerätes gelangen.
- Das Gerät darf nicht durch eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung betrieben werden.

A

GERÄTEÜBERSICHT

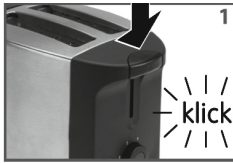


1. Toastschlitze (Autom. Selbstzentrierung)
2. Brotlift
3. Thermostat für Bräunungsgrad
4. CANCEL-Taste - Toasten manuell abbrechen / Betriebsanzeige
 - Toastet
 - Toasten beendet
5. Krümelschublade

VOR ERSTGEBRAUCH

SIMPEX
BASIC

2x

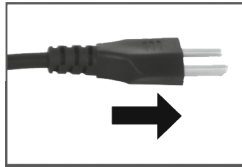


Auf höchster Stufe toasten

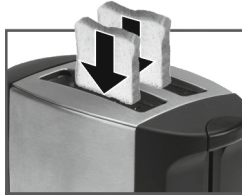
Herstellrückstände werden verbrennt. Rauch- / Geruchsentwicklung möglich – lüften!

BEDIENUNG

Kabel einstecken



Vorbereiten



Toastschlitze nicht abdecken

Toasten



Betriebsanzeige leuchtet

Brotlift arretiert nur unter Strom

Stoppt automatisch, oder mit CANCEL-Taste

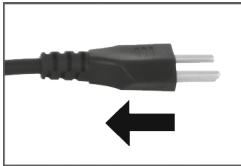
BEDIENUNG

SIMPEX
BASIC

Bräunungsgrad nach Bedarf



Ausstecken



Gerät ist heiss. Vor dem Wegräumen auskühlen lassen

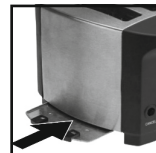
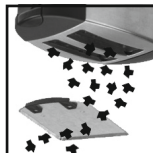
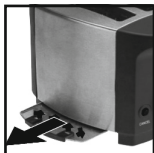
REINIGUNG / WARTUNG

Zuerst Netzstecker ziehen und auskühlen lassen.



Feucht abwischen, trocknen lassen.
Keine Lösungsmittel verwenden.

Brotrümel entfernen.



Benutzen Sie zum Reinigen auf keinen Fall Metallgegenstände.

ENTSORGUNG



- Ausgediente Geräte sofort unbrauchbar machen. Netzstecker ziehen und Netzkabel durchtrennen. Elektro-Geräte im Verkaufsgeschäft oder bei einer Sammelstelle abgeben.
- Kein Hausmüll. Muss gemäß den lokalen Vorschriften entsorgt werden.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220–240 V ~ 50 Hz
Stromverbrauch: 680–800 W

Geräuschemissionswerte:
Schallleistungspegel: $L_{WA} = <60 \text{ dB(A)}$



Hinweise zum Umweltschutz

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den – falls vorhandenen – eingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

GARANTIE UND KUNDENDIENST



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Type)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Gebrauchsanweisung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Egregio cliente!

Ci congratuliamo con Lei per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio onde evitare danni a causa di errori nell'uso. Attenetevi in particolare ai richiami alla sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venga passato ad altre persone accertatevi di accludere le presenti istruzioni per l'uso.

Grazie.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA	11
COMPONENTI	14
PRIMA DEL PRIMO IMPIEGO	14
UTILIZZO	15
PULIZIA / MANUTENZIONE	16
SMALTIMENTO	16
DATI TECNICI	16
GARANZIA E ASSISTENZA TECNICA	17



QA13-0000003473

Leggere tutte le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Conservare con cura il presente manuale e trasmetterlo ad utenti seguenti. L'apparecchio deve essere adoperato solamente allo scopo previsto in conformità a queste istruzioni. Osservare le direttive di sicurezza.

Il pane può bruciare! Perciò non posizionare mai il tostapane vicino a materiali facilmente infiammabili, ad esempio vicino o sotto tende!

Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA).

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

- Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche o psichiche o con mancanza di esperienza o di conoscenza solo nel caso in cui siano stati adeguatamente istruiti riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sui rischi relativi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuati dai bambini, a meno che non siano di età superiore agli 8 anni e siano stati adeguatamente istruiti in merito.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dalla presa di corrente.
- Non lasciar pendere il cavo.
- Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.
- Non staccare mai la spina tirando il cavo / con le mani bagnate.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA



- Staccare la spina in caso di guasto, prima di pulire, di spostare l'apparecchio o dopo l'uso.
- Controllare regolarmente se il cavo / l'apparecchio / la prolunga sono difettosi.
- In questo caso l'apparecchio non deve essere messo in funzione (staccare subito la spina) e mandare l'apparecchio al produttore per riparazione.
- Utilizzare solo degli accessori supplementari che sono raccomandati dal produttore.
- Mai mettere l'apparecchio / spina sopra superfici calde nè vicino a fiamme aperte.
- L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Non trasportate ne tirare mai l'apparecchio per il cavo.
- Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarlo. Non piegarlo.
- Disinserire l'apparecchio ed estrarre la spina quando non è utilizzato.
- Azionare l'apparecchio in verticale su un supporto piano e stabile.
- Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Per evitare che il cavo si spezzi riavvolgere il cavo attorno al portacavo senza tirarlo.
- Non utilizzare quest' apparecchio vicino ad acqua (vasche da bagno, lavandini, etc) e non esporlo nè alla pioggia nè ad altra umidità.

AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA



- Se però è caduto una volta nell'acqua, non estrarlo dall'acqua prima di aver staccato la spina dalla presa di corrente.
- Poi non utilizzare più l'apparecchio, ma lasciarlo controllare da un negozio specializzato autorizzato. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti.
- Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.
- Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni.
- In questo caso decade la rivendicazione di garanzia. Sui mobili di legno, utilizzare una base di protezione.
- Non deve penetrare nessun liquido nell'interno dell'apparecchio.
- L'apparecchio non può essere gestito con un timer esterno o con un telecomando separato.



COMPONENTI

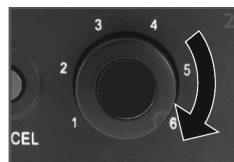
SIMPEX
BASIC



1. Fessure dei toast (Centratura automatica)
2. Toast lift
3. Termostato per grado di tostatura
4. Tasto CANCEL - In qualsiasi momento terminare toast / Indicatore di funzionamento
● Arrosto ● Tostare pronto
5. Cassetto raccoglie-briciole

PRIMA DEL PRIMO IMPIEGO

2x



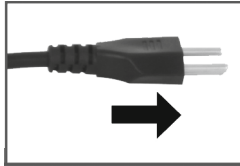
Tostare al livello massimo

Gli scarti si bruciano. Odori / fumo e possibile – aprire una finestra!

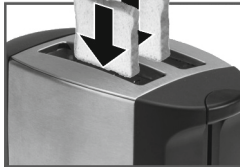
UTILIZZO

SIMPEX
BASIC

Collegare il cavo della corrente



Preparazione



Non coprire le fessure

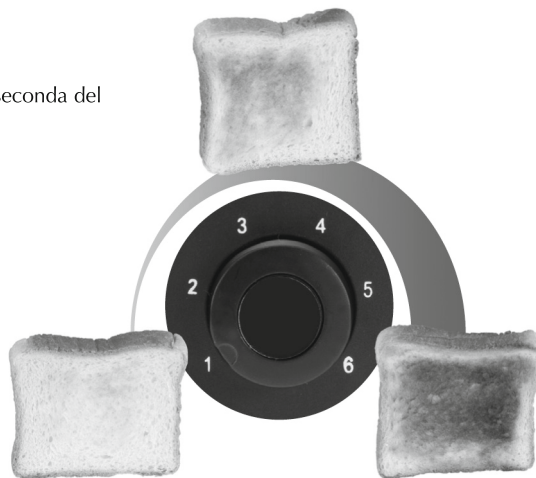
Tostare



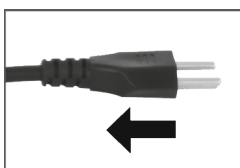
Levetta del pane arretrata solo sotto corrente
Arresto automatico, o con il tasto CANCEL

Indicatore di
funzionamento accesa

Grado di doratura a seconda del
bisogno



Scollegare



L'apparecchio è caldo. Prima di riporlo, lasciarlo raffreddare



PULIZIA / MANUTENZIONE

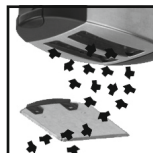
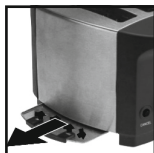


Prima di pulire estrarre la spina e lasciar raffreddare.



Rimuovere le briciole del pane.

Rimuovere le briciole del pane.



Non usare oggetti di metallo.

SMALTIMENTO

- Rendete gli apparecchi inutili subito inutilizzabili. Togliete la spina e staccate il cavo portacorrente.
- Gli apparecchi elettrici devono essere ceduti in un negozio di vendita o presso un centro di raccolta.

DATI TECNICI

Tensione di esercizio: 220-240 V~ 50 Hz
Consumo: 680-800 W

Valori delle emissioni sonore:
Potenza sonora: $L_{WA} = <60$ db(A)



INFORMAZIONI DEL PRODUTTORE

Il simbolo del bidoncino della spazzatura barrato stampato più sopra indica che il Prodotto è soggetto alla disciplina prevista dal D. Lgs. 11.5.2005, n. 151 e successive modificazioni (attuazione Dir. 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE).

Pertanto, in conformità a tali norme, si rende noto a qualsiasi possessore del Prodotto che abbia esaurito la sua durata operativa:

- che la vigente legge ne vieta lo smaltimento come normale rifiuto urbano, e ne impone invece la raccolta separata, comminando per i trasgressori sanzioni amministrative pecuniarie e, nei casi più gravi, sanzioni penali;
- che la raccolta separata si attua mediante consegna del Prodotto agli appositi Centri di raccolta predisposti dai Comuni o ai distributori di materiale elettrico ed elettronico, allorquando il possessore intenda acquistare una nuova apparecchiatura. In tale ultima ipotesi, il ritiro del Prodotto è gratuito;
- che la presenza di sostanze pericolose all'interno del Prodotto o di parti di esso può pregiudicare la salute e l'ambiente, particolarmente in caso di uso improprio del Prodotto, di suo abbandono e di suo smaltimento indiscriminato. Tale rischio può essere scongiurato dalla raccolta separata del Prodotto che ha esaurito la sua durata operativa e dalle successive operazioni di trattamento, reimpiego e riciclaggio.





La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità. Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale. Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.



Tisztelt Vásárlónk!

Szívből gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány perct arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A készüléket csak a mellékelt használati útmutatóval együtt adja át másoknak.

Köszönjük!

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	19
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA	21
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	22
HASZNÁLAT	22
TISZTÍTÁS / KARBANTARTÁS	23
ÁRTALMATLANÍTÁS	24
MŰSZAKI ADATOK	24
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	25



QA13-0000003473

Kérjük, olvassa el a használati útmutatóban található összes információt. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót, és adja tovább a későbbi felhasználóknak is. A készülék csak rendeltetésének és jelen utasításoknak megfelelően használható. Ügyeljen a biztonsági utasítások betartására!

A kenyér lángra kaphat. Ezért a kenyérpírítót soha ne helyezze gyúlékony anyagok közelébe, például függöny mellé vagy alá.

Legjobb, ha a készüléket FI-védőkapcsolóval (max. 30 mA) használja.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai- látási- vagy mentális képességű személyek, illetve tapasztalat és/vagy ismeret hiányában a készülék felügyelet alatt vagy a készülék biztonságos kezelésére vonatkozó kioktatás és a használatból eredő veszélyek megértése után használható.
- Gyermekeknek a készülékkel játszani tilos.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetnek, kizárólag, ha 8 évnél idősebbek és felügyelet alatt végzik.
- 8 év alatti gyermekektől a készüléket és a vezetéket elzárva kell tartani.
- Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne lógjon le.
- A csomagolás (pl. fólia) gyermekektől távol tartandó.
- A hálózati csatlakozót soha ne húzza a kábelnél fogva vagy nedves kézzel.
- A használat során fellépő hibák esetén, illetve tisztítás, áthelyezés előtt vagy használat után húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból.
- Ellenőrizze a készülék, a hálózati kábel és a hosszabbító kábel esetleges sérüléseit.



- Soha ne üzemeltessen hibás készüléket.
- A megsérült hálózati kábelt kizárólag a gyártóval cseréltesse.
- Biztonsági okokból ne használjon a gyártó által nem ajánlott, illetve nem értékesített tartozékokat.
- A készüléket és a csatlakozó vezetéket soha ne helyezze forró felületre (főzőlapra) vagy nyílt tűz közelébe.
- A készülék kizárólag háztartási célra készült.
- Ne üzemeltesse a készüléket szabadban.
- A készüléket soha ne tartsa vagy húzza a hálózati kábelnél fogva.
- A hálózati kábelt ne törje meg, ne szorítsa be sehová és ne húzza végig éles felületeken.
- A használaton kívüli vagy felügyelet nélkül lévő készüléket kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozóból.
- A készüléket sík és stabil felületre állítva üzemeltesse.
- Mielőtt a helyére teszi, hagyja lehűlni.
- A kábel megtörésének elkerülése érdekében a hálózati kábelt feszítés nélkül tekerje fel a helyére.
- Soha ne használja a készüléket víz (medence, mosogató stb.) közelében, és ne tegye ki eső és más nedvesség hatásának.
- Ha a készülék vízbe esett, kivétel előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és a következő használat előtt vizsgáltsa át szakemberrel.
- A készülék javítását csak szakemberrel végeztesse.
- A nem szakszerű javítás komoly veszélynek teheti ki a készülék használóját.
- A készülék nem rendeltetésszerű vagy helytelen

H

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

SIMPEX
BASIC

használata, illetve szakszerűtlen javítása esetén a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget az esetleges károkért.

- Ilyen esetben garanciális igény sem érvényesíthető.
- Ha a készüléket fából készült bútoron használja, tegyen alá védőréteget.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe.
- A készüléket tilos külső időkapcsolóval vagy külön távkapcsolóval üzemeltetni.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA

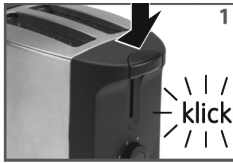


1. Kenyérpirító nyílás (önközpontosító)
2. Kenyérkiemelő
3. Termosztát a pirítási fokozatokhoz
4. Megszakító gomb a pirítás manuális leállításához / Üzemkijelző
 - toustováni
 - toustováni dokončeno
5. Morzsatálca

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

SIMPEX
BASIC

2x

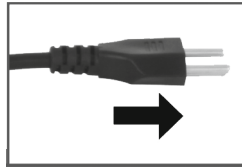


Használja a kenyérpíritót a legmagasabb fokozaton.

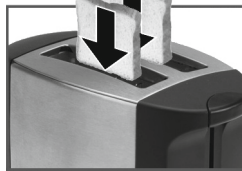
Így a gyártási maradványok elegendenek. Füst, illetve kellemetlen szag keletkezése esetén szellőztesse ki a helyiséget.

HASZNÁLAT

Készülék csatlakoztatása
a hálózatra



Előkészítés



A kenyérpíritó nyílását tilos lefedni.

Kenyérpíritás



Üzemkijelző világít

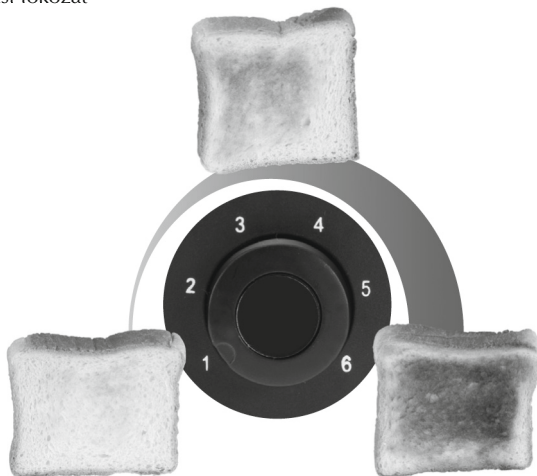
A kenyérkiemelő csak áram alatt működik.

Automatikus leállítás, vagy leállítás a megszakító gombbal

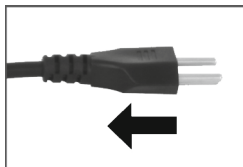
HASZNÁLAT

SIMPEX
Basic

Igény szerinti pirítási fokozat



A készülék kihúzása a hálózati csatlakozóból



A készülék forró. Hagyja lehűlni, mielőtt a helyére teszi.

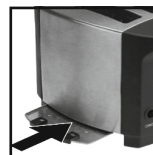
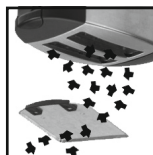
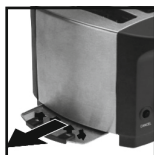
TISZTÍTÁS / KARBANTARTÁS

Húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból és hagyja lehűlni.



Törölje át nedves kendővel, majd hagyja megszáradni. Ne használjon oldószert.

Távolítsa el a kenyérmorzszákat.



A tisztításhoz soha ne használjon fém tárgyakat.



ÁRTALMATLANÍTÁS



- Dosloužilé přístroje učiňte okamžitě neupotřebitelnými. Vytáhněte síťovou zástrčku a přeřízněte síťový kabel. Elektrické přístroje odevzdejte v prodejně nebo na sběrném místě.
- Přístroj není domácím odpadem. Musí být zlikvidován podle místních předpisů.

MŮSZAKI ADATOK

Hálózati feszültség: 220-240 V~50/60 Hz
Teljesítmény: 680–800 W

Hangteljesítményszint: $L_{WA} = <60 \text{ dB(A)}$



A környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A kiselejtezett elektromos készülékek értékes nyersanyagokat tartalmaznak, és ezért nem tartoznak a háztartási hulladék körébe! A gyártó minden felhasználót arra kér, hogy a maga részéről is tegyen meg mindent a költségkímélés és környezetvédelem érdekében, és a kiselejtezett készüléket adja át az erre a célra kialakított visszavételi helyen, amennyiben van ilyen a környéken.

I



3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich
Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

Termék megnevezése:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőtében eljáró személy aláírása:

.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
		cseré	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	cseré	vételár visszatérítés	

Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcsere
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

A termékcseré időpontja:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

A gyártó értékhatártól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusán átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetni üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyben feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.



A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.): NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károokra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károokra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.



Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za rukovanje prije nego upotrijebite proizvod, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.

Najljepše hvala!

SIGURNOSNE NAPOMENE	29
A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA	31
PRIJE PRVE UPORABE	32
RUKOVANJE	32
ČIŠĆENJE / ODRŽAVANJE	33
ZBRINJAVANJE	34
TEHNIČKI PODACI	34
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA	35
UPUTA	36



QA13-0000003473

Molimo vas da pročitate sve informacije navedene u ovim uputama za uporabu. Upute za uporabu pažljivo pohranite i proslijedite ih sljedećem korisniku. Uređaj se smije rabiti samo u predviđene svrhe u skladu s ovim uputama. Pridržavajte se sigurnosnih napomena.

Kruh može gorjeti. Toster stoga nikada nemojte stavljati u blizinu lako zapaljivih materijala, primjerice pored ili ispod zavjesa!

Najbolje će biti da uređaj spojite na zaštitnu FI-sklopku (maks. 30 mA).

SIGURNOSNE NAPOMENE

- Mrežni priključak: napon mora odgovarati podacima na označnoj pločici uređaja.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca mlađa od 8 godina, kao i osobe reduciranih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s manjkom iskustva i/ili znanja, u slučaju kada takve osobe uređaj koriste pod nadzorom ili prema uputama sigurnog korištenja uređaja, te kada bi razumjele opasnosti koje iz toga slijede.
- Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem.
- Djeca ne smiju čistiti uređaj ili ga održavati, osim djece koja su starija od 8 godina i koja to rade pod nadzorom odraslih.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati dalje od uređaja i od njegovog priključka.
- Mrežni kabel nemojte pustiti da visi.
- Ambalaža (npr. vrećica od folije) ne smije doći u dječje ruke.
- Utikač nikada nemojte povlačiti za mrežni kabel/vlažnim rukama.
- Mrežni utikač izvucite u slučaju smetnji tijekom uporabe, prije čišćenja, premještanja ili nakon uporabe.

- Uređaj/mrežni kabel/produžni kabel provjerite nisu li oštećeni.
- Nikada nemojte raditi neispravnim uređajem.
- Neka proizvođač zamijeni oštećeni mrežni kabel.
- Iz sigurnosnih razloga nemojte rabiti pribor koji proizvođač nije preporučio ili koji ne prodaje.
- Uređaj/priključni kabel nikada nemojte stavljati/polagati na vruće površine (ploču štednjaka) ili ostaviti blizu otvorenog plamena.
- Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu, a ne u profesionalne svrhe.
- Uređajem se nemojte koristiti na otvorenom.
- Uređaj nikada nemojte nositi niti povlačiti za mrežni kabel.
- Mrežni kabel nemojte savijati, ukliještititi niti povlačiti preko oštih bridova.
- Nekorištene uređaje koji nisu pod nadzorom isključite i izvucite mrežni utikač.
- Uređaj pogonite dok stoji na ravnoj, stabilnoj podlozi.
- Prije nego što ga pospremite, pustite uređaj da se ohladi.
- Kako biste spriječili lom kabela, mrežni kabel bez povlačenja namotajte na napravu za namatanje.
- Nikada nemojte rabiti blizu vode (kade, umivaonika itd.).
- Nemojte izlagati kiši/vlazi.
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite mrežni utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Prije sljedeće uporabe uređaj mora pregledati stručna osoba.
- Uređaj smije popravljati samo stručna osoba.
- Nestručni popravci mogu izazvati velike opasnosti za korisnika.

SIGURNOSNE NAPOMENE

SIMPEX
BASIC

- Ako se uređaj rabi suprotno namjeni, pogriješno ili se nestručno popravlja, ne možemo snositi odgovornost za nastalu štetu. U tom se slučaju ukida pravo na jamstvo.
- Na drvenom namještaju rabite zaštitnu podlogu.
- U uređaj ne smije dospjeti tekućina.
- Uređaj ne smijete upogoniti preko vanjske sklopke sata (sklopke timer-a) ili putem odvojenog daljinskog upravljanja.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSÉNEK LEÍRÁSA



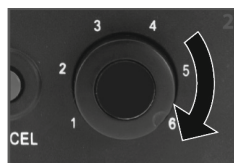
1. Otvori za tostiranje (autom. samostalno centriranje)
2. Ručica za podizanje kruha
3. Termostat za stupanj tostiranja
4. Tipka CANCEL – ručni prekid tostiranja / Prikaz rada
 - Tostira ● Tostiranje završeno
5. Ladica za mrvice

HR

PRIJE PRVE UPORABE

SIMPEX
Basic

2x

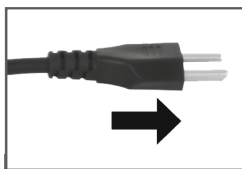


Tostirajte na najvišem stupnju.

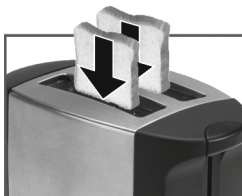
Izgorjet će ostatci iz proizvodnje. Moguće stvaranje dima/mirisa - prozračite!

RUKOVANJE

Uticanje kabela



Priprema



Nemojte pokriti otvore za tostiranje.

Tostiranje



Žaruljica za prikaz rada svijetli.

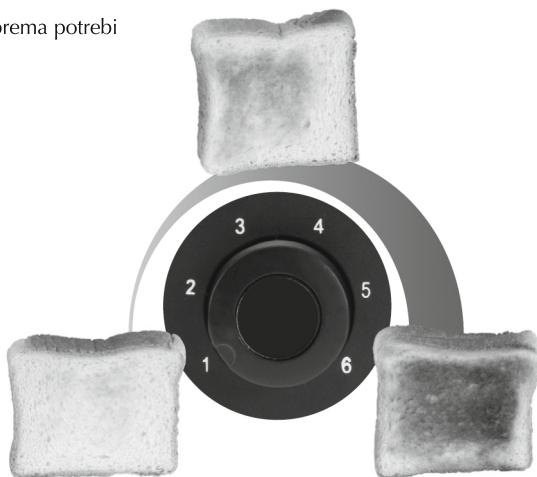
Ručica za podizanje kruha blokira se samo kada je uređaj uključen u struju.

Zaustavlja se automatski ili tipkom CANCEL.

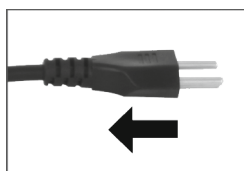
RUKOVANJE

SIMPEX
BASIC

Stupanj tostiranja prema potrebi



Isključivanje



Uređaj je vruć. Pustite da se ohladi prije nego što ga pospremite.

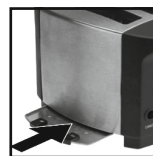
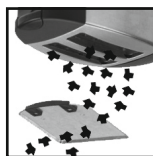
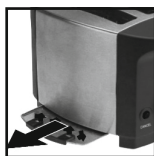
ČIŠĆENJE / ODRŽAVANJE

Najprije izvucite mrežni utikač i pustite da se ohladi.



Obrišite vlažnom krpom i pustite da se osuši. Nemojte rabiti otapala.

Uklanjanje mrvica kruha



Za čišćenje se nipošto nemojte koristiti metalnim predmetima.

HR

ZBRINJAVANJE



- Islužene uređaje odmah onesposobite za rad. Izvucite mrežni utikač i odvojite mrežni kabel. Električne uređaje predajte u trgovinu ili na skupljalište.
- Nije dio kućnog smeća. Valja ga zbrinuti u skladu s lokalnim propisima.

TEHNIČKI PODACI

Radni napon: 220-240 V~ 50 Hz
Potrošnja struje: 680–800 W

Vrijednosti emisije buke:
Razina zvučne snage: $L_{WA} = <60 \text{ dB(A)}$



Upute o zaštiti okoliša

Stari električni uređaji sastoje se od vrijednih materijala te stoga ne spadaju u kućno smeće! Stoga vas molimo da nas svojim aktivnim doprinosom podržite pri štednji resursa i zaštiti okoliša, te da ovaj uređaj predate na mjesta predviđena za sakupljanje starih električnih uređaja, ukoliko je takvo organizirao.



JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, radi kojih proizvod ne djeluje, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u roku od 45 dana od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u navedenom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda. Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.
- Ako je jamstvo Vašeg proizvoda isteklo, popravke obavljamo ugradnjom originalnih dijelova uz naplatu, ukoliko ste to prehodno odobrili pisanim putem.
- Servisno održavanje i potrebne rezervne dijelove osiguravam najmanje 7 godina (vijek trajanja proizvoda)

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI
DAVATELJ JAMSTVA
SPAR Hrvatska d.o.o
Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb

Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.
- Jamstvo ne vrijedi u slijedećim slučajevima:
 - kada se ne poštuju upute za upotrebu
 - kada proizvod popravi neovlaštena osoba
 - kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
 - kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja.

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:



CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 ZAGREB

tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
fax.: 01/3041-800
e-mail: administracija@pusic.hr

ZAGREB
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
tel: 01/3028-226
fax: 01/3041-800

VIROVITICA
FRUK d.o.o.
Strossmayerova 23
tel: 033/553-068

VARAŽDIN
ELEKTROMEH.OBRT
MARKOVIĆ
K. Filića 9
tel: 099/212-7360

SPLIT
ANDABAKA COM. d.o.o.
Gundulićeva 10
tel: 021/481-401
fax: 021/481-400

S.BROD
BKS d.o.o.
J.J.Strossmayera 29
tel: 035/203-101

SISAK
ETC SISAK
Trg 22 lipnja 4f
tel: 044/549-500

RIJEKA
EE-KA SERVIS
Baštijanova 30
tel: 051/228-401

POŽEGA
SERVIS ELEKTROHLAD
I. Mažuranića 5
tel: 034/291-125

NOVSKA
SERVIS SENIOR & JUNIOR
I. Meštrovića 11
tel: 098/430-530

N. GRADIŠKA
FRIGO SERVIS
Strossmayerova 18
tel: 035/362-299

KOPRIVNICA
SERVIS KUCHAR
Ludbreški odvojak 14
tel: 048/644-818

BIJELOVAR
KODA d.o.o.
V. Nazora 14
tel: 043/225-245

Spoštovani kupec!

Prisrčno vam čestitamo ob nakupu tega SIMPEX-ovega izdelka. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.

Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli aparat uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo.

Prosimo, da pred prvim obratovanjem aparata skrbno preberete to navodilo za uporabo, s čimer boste preprečili okvare, ki bi nastale zaradi napačne uporabe. Še posebej pazite na varnostne napotke. Če boste aparat posredovali tretjim osebam bodite pozorni na to, da jim boste predali tudi to navodilo za uporabo.

Najlepša hvala!

VARNOSTNI NAPOTKI	38
OPIS FUNKCIJ	40
PRED PRVO UPORABO	41
UPRAVLJANJE	41
ČIŠČENJE / VZDRŽEVANJE	42
ODSTRANJEVANJE	43
TEHNIČNI PODATKI	43
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA	43



QA13-0000003473

Prosimo, da preberete vse informacije, ki so navedene v teh navodilih za uporabo. Skrbno shranite ta navodila za uporabo ter jih posredujte nadaljnjim uporabnikom tega aparata. Ta aparat se sme uporabljati le za predvideni namen, v skladu z navodili. Upoštevajte varnostne napotke.

Kruh lahko zagori. Zato opekača za kruh nikdar ne postavljajte v bližino lahko vnetljivih materialov – npr. poleg zaves ali pod zaves!

Najbolje je, če aparat deluje z zaščitnim stikalom za okvarni tok FI (maks. 30 mA).

VARNOSTNI NAPOTKI

- Priklučitev na električno omrežje: napetost omrežja mora ustrezati navedbam na tipski tablici aparata.
- To napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let, kot tudi osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj oziroma znanjem, če so pod nadzorom ali če so prejeli navodila za varno uporabo in razumejo tveganja, ki so posledica uporabe.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otrokom mlajšim od 8 let je potrebno preprečiti dostop do aparata in priključnega kabla.
- Električnega kabla ne pustite, da bi visel.
- Embalaža (npr. vrečka iz folije) ne spada v otroške roke.
- Vtiča nikdar ne vlecite tako, da držite za kabel / z vlažnimi rokami.
- Vtič izvlecite pri motnjah med delovanjem, pred čiščenjem, prestavljanjem ali aparata, ali po njegovi uporabi.
- Aparat / omrežni kabel / podaljševalni kabel preverite glede na morebitne poškodbe.

- Nikdar ne uporabljajte defektnega aparata.
- Poškodovani kabel naj zamenja proizvajalec.
- Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte opreme, ki je proizvajalec ne priporoča / prodaja.
- Aparata / priključnega voda nikdar ne postavljajte / polagajte na vroče površine (plošča štedilnika), ali v bližino odprtega ognja.
- Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu, ter ni namenjen obrtni uporabi.
- Aparata ne uporabljajte na prostem.
- Aparata nikdar ne nosite tako, da ga držite / vlečete za kabel.
- Kabla ne prepogibajte, ne pripirajte ter ga ne vlecite čez ostre robove.
- Aparatov, ki jih ne uporabljate / nadzorujete, izklopite ter izvlecite vtič iz vtičnice.
- Aparat naj deluje tako, da stoji na ravni, stabilni podlagi.
- Preden aparat pospravite, ga pustite, da se ohladi.
- Kabel brez potega navijte na napravo za navijanje, s čimer boste preprečili njegovo pretrganje.
- Aparata nikdar ne uporabljajte v bližini vode (kopalnih kadi, umivalnikov itn.).
- Ne izpostavljajte ga dežju / vlagi.
- Če vam aparat pade v vodo, najprej izvlecite vtič iz vtičnice, ter ga šele nato vzemite iz vode. Pred naslednjo uporabo mora aparat preveriti strokovno usposobljena oseba.
- Aparat naj popravlja le strokovno usposobljena oseba.

VARNOSTNI NAPOTKI



- Z nestrokovnimi popravili lahko nastanejo občutne nevarnosti za uporabnike.
- Če aparata ne uporabljate v skladu z namenom, ga napačno uporabljate, ali ga nestrokovno popravljate, proizvajalec ne prevzema jamstva za nastale škode. V tem primeru pravica iz garancije odpade.
- Na lesenem pohištvu uporabljajte zaščitno podlago.
- V notranjost aparata ne sme priti tekočina.
- Aparata ni dovoljeno upravljati z zunanjim timerjem (časovno uro) ali daljinskim upravljalcem.

OPIS FUNKCIJ



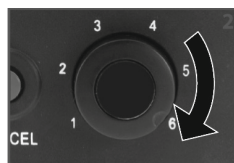
1. Reža za kruhke (avtomatsko centriranje)
2. Izmet kruhkov
3. Termostat za stopnjo opekanja
4. tipka »CANCEL« - za ročno prekinitvev opekanja / Prikaz delovanja
 - opekanje ● opekanje končano
5. Predalček za drobtine

SLO

PRED PRVO UPORABO

SIMPEX
Basic

2x

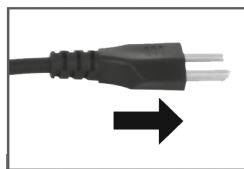


Opekajte na najvišji stopnji

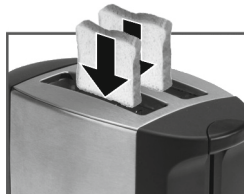
Ostanki proizvodnje zgorijo. Mogoč je nastanek dima in vonja – prezračite!

UPRAVLJANJE

Električni kabel vtaknite
v vtičnico.



Pripravite kruhke



Ne prekrijte reže za vstavljanje
kruhkov.

Opekanje



Prikaz obratovanja sveti.



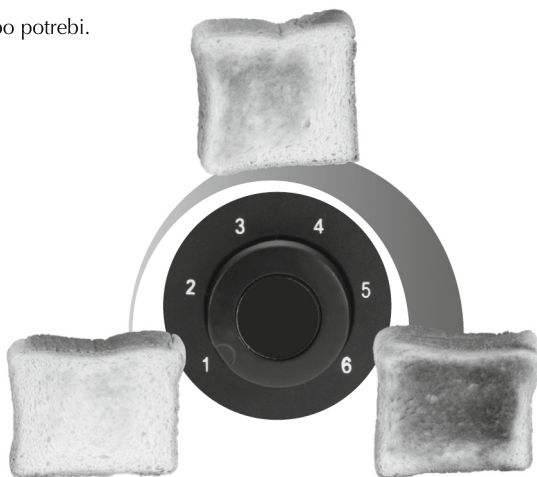
Izmet kruhkov se aretira le pod električnim tokom.

Avtomatska zaustavitev, ali pa zaustavitev s tipko CANCEL.

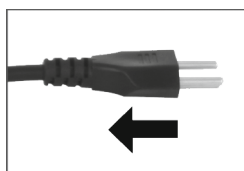
UPRAVLJANJE

SIMPEX
BASIC

Stopnja opekanja po potrebi.



4. Izvlecite vtič iz vtičnice.



Aparat je vroč. Preden ga pospravite, pustite, da se aparat ohladi.

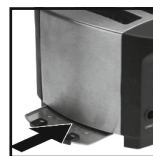
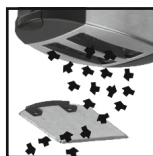
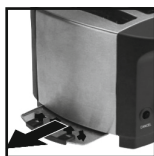
ČIŠČENJE / VZDRŽEVANJE

Najprej izvlecite vtič iz vtičnice ter pustite, da se aparat ohladi.



Obrišite z vlažno krpo, pustite, da se posuši.
Ne uporabljajte topil.

Odstranite krušne drobtine.



Za čiščenje v nobenem primeru ne uporabljajte kovinskih predmetov.

ODSTRANJEVANJE



- Odslužene aparate takoj naredite neuporabne. Izvlecite vtič ter ločite kabel. Električne aparate oddajte v trgovini ali na posebnem zbiralnem mestu.
- Aparat ni gospodinjski odpadek. Odstraniti ga je treba v skladu z lokalnimi predpisi.

TEHNIČNI PODATKI

Omrežna napetost: 220-240V~ 50 Hz
Poraba električnega toka: 680–800 W

Emisije hrupa:
Raven zvočne moči: $L_{WA} = <60 \text{ dB(A)}$



Napotki za zaščito okolja

Stare električne naprave so material, ki ne spada v gospodinjske odpadke. Prosimo vas, da nam aktivno pripomorete pri ohranjanju naravnih virov in zaščiti okolja, zato neuporabno električno napravo odstranite na predvidenih, v te namene urejenih odzemnih mestih.

GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA

Naziv izdelka:

Tip izdelka :

Garancijska doba: 36 mesecev



Podpis in žig prodajalce

Datum prodaje/izročitve blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne izročitve blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
6. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
7. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
8. V kolikor proizvod, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 45 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
9. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
10. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 9 (devet) let po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

Servic d.o.o., Celovška cesta 492, SI-1210 Ljubljana Šentvid, Tel: 01 / 60 10 150

OTS



Ⓐ Ⓛ Ⓗ ⒽⓇ ⓈⓁⓈ

Herkunftsland / Paese di provenienza / Származási ország / Zemlja podrijetla / Država izvora:

China / Cina / Čína / Kína / Kína / Kitajska

Importeur / Importato da / Importőr /

Uvoznik / Uvoznik:

SIMPEX Import Export GmbH,
Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft.,
H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu

Stavlja na tržište:

SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50,
10000 Zagreb, Hrvatska

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o.,

Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si